

“新指南”视域下小语种教学中母语文化嵌入研究 ——基于法语教学的实践探索

胡淼淼

南昌师范学院, 江西 南昌 330000

摘要: “新指南”强调外语专业学生在素质方面应具有中国情怀与国际视野, 在知识层面上突出了区域国别知识和中国语言文化知识的重要性。然而当下的小语种教学对目的语文化输入的关注程度较多, 反而忽略了培养外语专业学生的母语文化能力。本文以法语教学为例, 结合分析地方高校针对中国文化失语现象在教学改革中的措施, 探讨小语种专业母语文化的教学改革现状以及仍然存在的问题, 并提出多方面的教学改进策略。

关键词: 小语种教学; 母语文化; 法语; 教学改革

Research on the Embedding of Mother-tongue Culture in Minor Language Teaching from the Perspective of the “New Guidelines”: A Practical Exploration Based on French Language Teaching

Hu, Miaomiao

Nanchang Normal University, Nanchang, Jiangxi, 330000, China

Abstract: The “New Guidelines” emphasize that foreign language majors should possess both a Chinese sentiment and an international perspective in terms of quality, and highlight the importance of regional and country-specific knowledge as well as Chinese language and cultural knowledge at the knowledge level. However, current minor language teaching focuses more on the input of target language culture, neglecting the cultivation of mother-tongue culture competence among foreign language majors. Taking French language teaching as an example, this paper analyzes the measures taken by local universities in teaching reform to address the phenomenon of Chinese cultural aphasia. It discusses the current status of teaching reform regarding mother-tongue culture in minor language majors, as well as the remaining issues, and proposes multifaceted strategies for teaching improvement.

Keywords: Minor language teaching; Mother-tongue culture; French; Teaching reform

DOI: 10.62639/sspips07.20250201

引言

人才培养是现代高校的核心功能。随着“一带一路”倡议从愿景转化为现实, 以及世界一流大学和一流学科发展战略的顺利推进, 高等教育人才培养改革已然成为共识性的社会诉求。全球经济一体化的进程及人工智能时代的到来对外语人才的培养有了新的标准和需求。“新国标”呼吁外语人才培养进行战略性创新, 要求外语类学生在素质方面应具有中国情怀与国际视野, 在知识上熟悉中国语言文化知识。党的十五届五中全会也首次提出了“中国文化走出去”战略, 党的十八届三中全会提出了“扩大对外文化交流, 增强对外话语体系建设”, 均旨在通过对外文化宣传、对外文化交流等途径, 扩大中华文化的影响力, 加强中国文化的国际传播能力, 推动中华文化走向世界。因此, 高校在响应国家政策及社会需求开设外语专业的同时, 更应注重中国文化知识的输入, 并应用良好的外语功底向世界输出中国文化, 培养具有国家视野、通晓国际规则、能够参与国际事务和竞争的国际化复合型人才。鉴

于此, 本研究以法语课程为例, 探讨了在培养多语种人才方面的创新实践, 如何在法语课程中嵌入母语文化, 培养满足国家及地区文化走出去的要求高水平外语人才。

一、新指南背景下外语人才培养的定位

根据新指南要求, 外语教学中应培养具备国际视野和跨文化交际能力的复合型应用人才。国际视野是指能够从全球的角度看待问题和解决问题的能力。高校小语种教学应培养学生具有国际视野, 使学生能够了解不同国家和地区的政治、经济、文化等方面的情况, 为国家的对外交流与合作做出贡献。母语文化教学可以帮助学生更好地了解本国文化, 增强民族自豪感和自信心, 同时也可以促进学生对不同文化的理解和包容, 拓宽国际视野。在全球化的背景下, 跨文化交际能力成为人才培养的重要目标。高校小语种教学应注重培养学生的跨文化交际能力, 使学生能够在不同的文化背景下进行有效的交流和合作。母语文化教学是培养跨文化交际能力的重要组成部分

(稿件编号: IPS-25-1-1009)

作者简介: 胡淼淼(1991-), 性别: 女, 民族: 汉族, 籍贯: 江西省南昌市, 学历博士, 职称: 讲师。研究方向: 多语种, 跨文化。
基金项目: 南昌师范学院教改课题项目: ““新指南”视域下高校小语种教学中嵌入母语文化的课程设计研究”(编号 NSJG-20-08)。

分, 通过学习母语文化, 学生可以更好地理解和尊重不同文化之间的差异, 提高跨文化交际的能力和水平。

此外, 培养具有创新精神的人才也是新指南视域下外语教学不可或缺的一部分。创新精神是指具有勇于探索、敢于创新的精神和能力。高校小语种教学应培养学生具有创新精神, 使学生能够在学习和实践中不断探索新的方法和途径, 提高学习效果和实践能力。母语文化教学可以为学生提供丰富的文化资源和创新灵感, 激发学生的创新思维和创造力。

二、教学设计

(一) 教学方法多样化

文化对比法: 将法国文化与中国文化进行对比, 找出相似点和不同点。通过对比, 学生可以更好地理解法国文化的特点, 同时也能加深对母语文化的认识。

案例: 在讲解法国的餐饮文化时, 可以与中国的餐饮文化进行对比。比如, 法国的餐桌礼仪注重餐具的使用和摆放, 而中国的餐桌礼仪则更注重座位的安排和敬酒的顺序。通过对比, 学生可以了解到不同文化之间的差异, 从而更好地掌握法语中与餐饮相关的词汇和表达方式。

文学作品分析法: 选择法国文学作品和中国文学作品进行分析, 探讨其中所蕴含的文化元素。通过分析文学作品, 学生可以了解到不同国家的历史、社会、价值观等方面的信息, 从而提高对法国文化的理解和对母语文化的反思。

案例: 在讲解法国文学作品《巴黎圣母院》时, 可以引导学生分析其中所体现的法国中世纪的建筑风格、宗教信仰、社会阶层等方面的文化特征。同时, 可以与中国的古代文学作品《红楼梦》进行对比, 探讨两部作品中所反映的不同文化背景下的爱情观、家庭观、社会观等方面的差异。

影视欣赏法: 选择法国电影和中国电影进行欣赏, 分析其中所呈现的文化特色。通过影视欣赏, 学生可以直观地感受不同国家的文化氛围, 提高对法国文化的兴趣和对母语文化的认同感。

案例: 在讲解法国电影《天使爱美丽》时, 可以让学生欣赏电影中的法国街景、咖啡馆文化、艺术氛围等方面的内容。同时, 可以与中国电影《芳华》进行对比, 探讨两部电影中所反映的不同时代背景下的青春岁月、人际关系、价值观念等方面的差异。

实践活动法: 组织学生参加与法国文化和母语文化相关的实践活动, 如法语角、文化展览、美食节等。通过实践活动, 学生可以亲身体验法国文化和母语文化的魅力, 提高对法语的运用能力和对母语文化的传播意识。

案例: 在学校举办法国文化节时, 可以组织学生参加法语歌曲演唱、法语戏剧表演、法国美食制作等活动。同时, 可以邀请法国留学生和中国学生一起交流, 分享彼此的文化体验。通过这些活动, 学生可以更好地了解法国文化, 同时也能传播中国文化。

(二) 教学环节设计

以讲解法国的节日文化为例, 以下是一个具体的教学案例

课程主题: 法国的节日文化与中国的节日文化对比

教学目标:

让学生了解法国的主要节日及其文化内涵。

引导学生对比法国和中国的节日文化, 提高跨文化交际能力。

培养学生对法国文化的兴趣和对母语文化的认同感。

教学过程:

导入 (5 分钟), 播放一段法国国庆节阅兵的视频, 引起学生的兴趣。提问学生对法国国庆节的了解, 引出本节课的主题。

知识讲解 (20 分钟), 介绍法国的主要节日, 如国庆节、圣诞节、复活节等; 讲解每个节日的由来、庆祝方式和文化内涵; 展示与节日相关的图片、视频等资料, 让学生更直观地感受法国的节日文化。

对比分析 (15 分钟), 将学生分成小组, 让学生讨论法国的节日文化与中国的节日文化有哪些相似点和不同点。每个小组派代表进行发言, 分享小组讨论的结果。教师对学生的发言进行点评和总结, 强调跨文化交际中的文化差异和文化尊重。

语言练习 (15 分钟)。让学生用法语描述一个自己喜欢的中国节日, 包括节日的名称、由来、庆祝方式等。组织学生进行小组活动, 让学生互相介绍自己描述的中国节日, 并用法语进行交流。邀请几个小组的代表进行展示, 分享他们小组的交流成果。

总结归纳 (5 分钟), 回顾本节课的主要内容, 强调法国节日文化与中国节日文化的对比和跨文化交际的重要性。鼓励学生在学法语的同时, 积极传播中国文化, 促进中法文化交流。

(三) 数字赋能教学评价

数字技术为法语课程教学评价提供了多元化的评价方式, 如在线测试、电子作业、学习档案袋等。这些评价方式可以全面、客观地反映学生的学习过程和学习成果, 提高评价的准确性和可靠性。此外可以实现教学评价的实时反馈与互动, 教师可以及时了解学生的学习情况, 学生也可以及时了解自己的学习进度和不足之处。通过实时反馈与互动, 教师可以调整教学策略, 提高教学效果; 学生可以及时调整学习方法, 提高学习效率。还可以根据学生的学习特点和学习需求, 为学生提供个性化的评价服务。例如, 教师可以通过在线学习平台为学生制定个性化的学习计划和评价标准, 学生可以根据自己的学习情况选择适合自己的学习资源和评价方式。数字技术可以收集和分析大量的教学数据, 为教学评价提供数据支持。通过数据分析, 教师可以了解学生的学习行为和学习习惯, 发现教学中存在的问题, 为教学改进提供依据; 学生可以了解自己的学习优势和不足之处, 为自我提升提供方向。具体从以下几个方面进行评价。

语言知识与技能评价: 语言知识与技能是法语课程教学的基础, 也是教学评价的重要内容。数字赋能的语言知识与技能评价可以通过在线测

试、电子作业等方式进行, 评价内容包括词汇、语法、听力、口语、阅读、写作等方面。

跨文化交际能力评价: 跨文化交际能力是法语课程教学的重要目标, 也是教学评价的重要内容。数字赋能的跨文化交际能力评价可以通过在线讨论、项目作业等方式进行, 评价内容包括文化认知、文化理解、文化比较、文化交流等方面。

中国传统文化素养评价: 将中国传统文化融入法语课程教学中, 可以增强学生的文化自信和跨文化交际能力。数字赋能的中国传统文化素养评价可以通过在线测试、电子作业、学习档案袋等方式进行, 评价内容包括中国传统文化知识、中国传统文化价值观、中国传统文化艺术等方面。

学习过程评价: 学习过程评价是数字赋能的法语课程教学评价的重要组成部分, 评价内容包括学习态度、学习方法、学习参与度、学习合作能力等方面。通过学习过程评价, 教师可以了解学生的学习情况, 及时调整教学策略; 学生可以了解自己的学习进度和不足之处, 及时调整学习方法。

三、外语教学的改进策略

(一) 加强师资队伍建设

在师资队伍建设和过程中, 首先要提高教师的母语文化素养。教师是教学活动的组织者和实施者, 教师的母语文化素养直接影响着教学质量。高校应加强对小语种教师的培训和进修, 提高教师的母语文化素养。培训内容可以包括母语文化知识、教学方法、跨文化交际能力等方面的内容。除了内部培养, 也应适当引进具有母语文化教学能力的教师。高校可以通过引进具有母语文化教学能力的教师, 充实小语种教学师资队伍。引进的教师可以来自国内外的高校、科研机构或企业等, 具有丰富的教学经验和实践经验。最后, 建立教师合作交流机制。高校可以建立教师合作交流机制, 组织小语种教师与母语文化教师进行合作教学和研究。通过合作交流, 教师可以相互学习、相互借鉴, 提高教学水平和专业素养。

(二) 优化教学内容和方法

教学内容会直接影响学生的学习兴趣, 因此丰富教学内容是教学改革中最重要的一环。高校应根据学生的实际需求和专业特点, 优化小语种教学内容。教学内容应涵盖母语文化、小语种国家文化和跨文化交际知识等方面的内容, 注重知识的系统性和实用性。同时, 教学内容的选择应具有时代性和创新性, 能够反映当代社会的发展和变化。好的教学方法可以激发学生的学习兴趣, 高校外语教学中教学方法创新必不可少。高校应积极探索创新小语种教学方法, 采用多样化的教学手段和方法。例如, 可以采用多媒体教学、网络教学、翻转课堂等现代化的教学方法, 提高教学效果和学生的学习兴趣。同时, 教师也可以采用情景教学、任务驱动教学、项目教学等教学方法, 培养学生的语言运用能力和跨文化交际能力。

(三) 加强实践教学环节

外语教学中培养学生的表达能力尤为关键, 实践教学与理论教学相辅相成。在实践教学环节,

可以从以下几个方面增强。首先, 建立实践教学基地。高校可以与企业、事业单位、社会组织等建立实践教学基地, 为学生提供实践教学机会。实践教学基地可以包括语言实习基地、文化体验基地、跨文化交际实践基地等。通过实践教学, 学生可以将所学知识应用到实际中, 提高实践能力和跨文化交际能力。其次, 开展实践教学活动。高校可以组织学生开展各种实践教学活动, 如文化体验活动、实地考察活动、模拟交际活动等。实践教学活动可以让学生亲身体验母语文化和小语种国家文化的差异, 提高学生的跨文化交际能力和实践能力。同时, 实践教学也可以增强学生的学习兴趣 and 积极性, 提高教学效果。

(四) 营造良好的教学环境

首先可以从加强校园文化建设开始。高校可以加强校园文化建设, 营造浓厚的母语文化和小语种国家文化氛围。例如, 可以举办母语文化节、小语种国家文化节等活动, 展示母语文化和小语种国家文化的魅力。同时, 高校也可以在校内设置文化宣传栏、文化长廊等, 宣传母语文化和小语种国家文化知识。

其次对于外国语学校的师生可以多开展国际交流与合作。高校可以开展国际交流与合作, 为学生提供更多的国际交流机会。例如, 可以与国外高校建立合作关系, 开展学生交换、教师互访、学术交流等活动。通过国际交流与合作, 学生可以更好地了解不同国家和地区的文化, 提高跨文化交际能力和国际视野。

四、结语

在“新指南”视域下, 将母语文化教学嵌入高校小语种教学中是一项具有重要现实意义的改革举措。通过对母语文化教学改革现状的分析, 我们明确了人才培养定位, 提出了具体的教学设计和外语教学的改进策略。在今后的教学实践中, 我们应不断加强师资队伍建设和优化教学内容和方法, 加强实践教学环节, 营造良好的教学环境, 努力提高高校小语种教学质量, 培养具有跨文化交际能力和国际视野的高素质人才, 为国家的对外交流与合作做出更大的贡献。

总之, 高校小语种教学中嵌入母语文化教学改革是一个长期而艰巨的任务, 需要广大教育工作者共同努力, 不断探索和创新。相信在大家的共同努力下, 高校小语种教学一定能够取得更加显著的成效, 为培养具有全球视野和创新能力的高素质人才做出更大的贡献。

参考文献:

- [1] 陈琛. 爱国主义教育融入小语种课程思政探索研究 [J]. 语言与文化研究, 2024, 32(03): 62-64. DOI:10.19954/j.cnki.lcr.2024.03.015.
- [2] 杨洋. 公共选修课培养小语种国际化应用型人才的路径——以重庆三峡学院“韩国语入门”课程为例 [J]. 梧州学院学报, 2024, 34(01): 66-75.
- [3] 陈娜. 小语种教学中融入课程思政的实践与探索 [J]. 嘉应文学, 2023, (17): 125-127.
- [4] 洛林. “小语种里的大语种”——法语 [J]. 求学, 2022, (03): 39.